



中小企業等受入環境対策支援交付金について

新型コロナウイルス感染症拡大の影響により経営状況が悪化している中小企業・小規模事業者・個人事業主が行動制限緩和後に観光客の受入れなどが出来るよう、次のとおり町独自の中小企業等受入環境対策支援交付金を創設しました。

中小企業者等の皆様の負担をさらに軽減するため、申請手続きが簡潔となっています。ぜひ本交付金を行動制限緩和に伴う対策および事業の継続に活用してください。

【交付対象者】

中小企業者・小規模事業者、個人事業主のうち、新型コロナウイルス感染症の影響により売上が対前年同月比または対前々年同月比が20%以上減少している店舗等を町内で営み、今後も当該事業を町内で継続する意向のある方

【交付金額】 町内の店舗等1店につき20万円

【交付申請期間】 10月4日(月)～11月8日(月)

【申請方法】

町ホームページからダウンロードした申請書に必要事項を記入のうえ、添付書類を添えて観光課産業施設係宛に郵送してください。新型コロナウイルス感染症拡大防止のため、持ち込みでの申請はご遠慮ください。

【期待する交付金の使途】

- (1) 行動制限緩和対策のために行うもの(感染症対策や事業等の実施に必要な費用)
- (2) 新型コロナウイルス感染症から、観光客と町内観光事業者の安心安全を確保するためのもの。(マスクや消毒液、消毒装置の購入費用など。)
- (3) 新型コロナウイルス感染症の影響による経営の危機的状況を乗り越えるために行うもの。(宅配等新たな事業形態への取り組み、チラシ作成費用など。)
- (4) 新型コロナウイルス感染症が収束した後を見据えて事業を継続するために実施するもの。(従業員研修、メニューの多言語化、新商品開発費用など。)
- (5) 家賃等、直ちに支払う必要のある確定債務に充てるもの。(家賃、機器リース代、買掛金、借入金償還金など。)

申込・照会先 観光課産業施設係 電話(85)7410
〒250-0398 箱根町湯本256
箱根町役場観光課産業施設係

★ホームページURL <http://www.town.hakone.kanagawa.jp>

★「広報はこね」が届いていない方は、役場、出張所、出先機関などに置いてあります。
(発行/箱根町役場 〒250-0398 箱根町湯本256番地)

～裏面もご覧ください～

箱根町第6次総合計画後期基本計画素案 に関する意見募集について

町では、令和4年度から令和8年度までの5年間を計画期間とする「総合計画後期基本計画」の策定作業を進めています。

多くの方の声を聴いて計画を策定するため、計画素案を公表するとともに皆さんからの意見を募集します。

- 1 素案の公表
箱根町第6次総合計画後期基本計画
- 2 素案の掲載および閲覧場所
・企画課および出張所
・町ホームページ
- 3 閲覧・意見の提出期間
・令和3年10月14日（木）～11月15日（月）
- 4 意見の提出方法
所定の意見書様式に記入の上、企画課および出張所窓口に持参、郵便、FAX、メールのいずれかの方法で提出してください。
- 5 意見を提出できる方
町内に住所を有する方、町内に別荘を有する方、町内で働く方、町内で学ぶ方、町内で事業を営むもの（法人を含む）、町内で活動するもの（NPO など）、本町に納税義務を有するもの、（法人を含む）、パブリック・コメント手続きに係る事案に利害関係を有する方。
- 6 意見募集の結果
結果については、町ホームページのほか、企画課窓口において公表します。
- 7 URL
<https://www.town.hakone.kanagawa.jp/index.cfm/11,7234,53,317,html>

提出・照会先 企画課 電話（85）9560
〒250-0893 箱根町湯本 256 番地
箱根町役場 企画課
FAX （85）7577
Eメール web_kikakuka@town.hakone.kanagawa.jp

月 日	
サイン	

★ 読み終わったらすぐ次の方へ回覧しましょう。

★ この回覧「まちだより」は町のホームページにも掲載しています。【令和3年10月11日発行】

マイナンバーカード専用

夜間休日窓口開設

新規申請写真不要！ 郵送受け取り可！

マイナンバーカードの交付を推進するため、夜間や休日でなければ窓口に来られない方のために、次のとおり窓口を開設しますので、利用してください。

既に申請済のカードの受け取りや電子証明書の更新・発行、カードの新規申請ができます。新規申請ではオンライン申請サポートも行いますので、写真がなくてもカードが申請でき、カードを郵送で受け取ることも可能です。

開設日時

10月	13日（水）	17:15～19:15
	27日（水）	17:15～19:15
11月	10日（水）	17:15～19:15
	13日（土）	8:30～12:00
	17日（水）	17:15～19:15
	28日（日）	8:30～12:00

【場 所】 役場 本庁舎2階 総務防災課町民係窓口

【取扱業務】 (1) マイナンバーカードの申請・受け取り
(2) 電子証明書の更新・発行
(3) マイナポイント予約支援 など

いずれの手続きも本人確認書類が必要です。

ご不明な点等につきましては、事前に問い合わせてください。

照会先 総務防災課町民係 電話（85）7160

東京箱根間往復大学駅伝競走テレビ 中継用ヘリコプターの飛行について

来年1月2日（日）、3日（月）に実施が予定されている「第98回東京箱根間往復大学駅伝競走」のテレビ中継準備のため、日本テレビ放送網株式会社がヘリコプターを飛ばします。

今後の飛行予定は次のとおりです。騒音などご迷惑をおかけしますが、ご理解よろしくをお願いします。

【日程】 11月2日（火）、4日（木）、【予備日】5日（金）
12月21日（火）、【予備日】22日（水）
令和4年1月1日（土）、2日（日）、3日（月）

照会先 観光課観光係 電話（85）7410

工事に伴う交通規制(小涌谷地内)

小涌谷地内で、路面復旧工事を行います。

この工事に伴い、次のとおり交通規制を行います。大変ご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

【場 所】

小涌谷地内（町道温 12 号線）

【期 間】

10月下旬～令和4年1月下旬のうち3週間程度

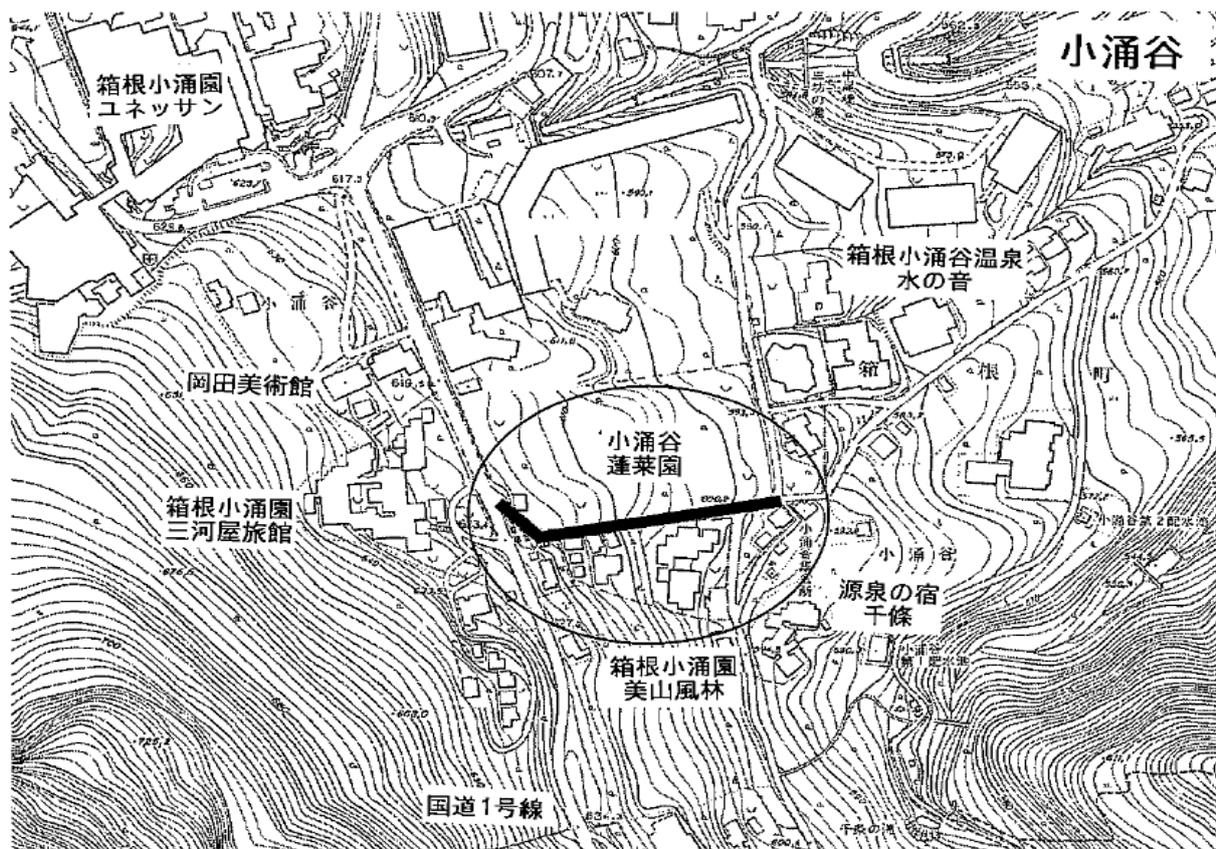
※日程の詳細が決まり次第、改めてお知らせします。

【交通規制】

昼夜間車両全面通行止め（日曜日、年末年始は工事を行いません。）

※交通誘導員の指示にご協力ください。

【案内図】



凡	例
	工事箇所

照会先 上下水道温泉課下水道工務係 電話 (85) 9567

工事のお知らせ(宮ノ下地内)

宮ノ下地内の水道管布設工事を行います。
大変ご迷惑をおかけしますが、ご協力をお願いします。

【場所】

宮ノ下地内
(熊野神社付近)

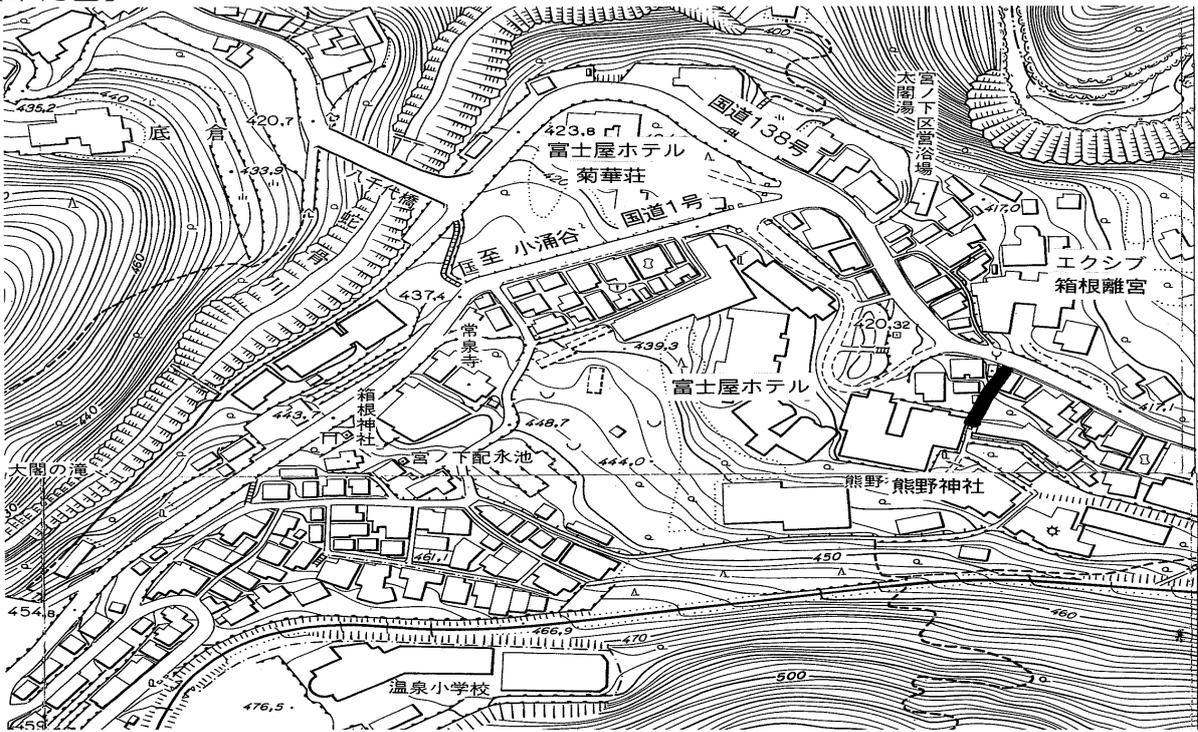
【期間】

11月上旬～令和4年1月上旬

【交通規制】

特にありません
※交通誘導員の指示にご協力ください。

【案内図】



凡	例
	工事箇所

照会先 上下水道温泉課水道工務係 電話(85)9569

不用品交換情報

譲ります！
譲ってください！！

(9月30日現在)

譲ります

番号	品名	規格	状態	価格
1358	犬小屋	中型犬用	良い	有償
1364	鳥かご		良い	無料
1365	ファンヒーター	50 cm×30 cm×50 cm	普通	無料
1366	ベビーカー		新品	応相談

譲ってください

番号	品名	規格	状態	価格
2135	電子レンジ		普通	無料
2136	炊飯器	5.5合炊き	普通	無料
2137	猫用品 (保護猫ボランティアで使用)	キャリーバッグ、ケージ、 シート、フード等	普通	無料
2138	打楽器	木琴、鉄琴、タンバリン、 マラカス、カスタネット 等	普通	無料

- ※ 状態は新品・良い・普通・多少傷ありの4段階で表しています。
- ※ 家庭で使わなくなった品物などを、ごみに出す前に「不用品交換情報」に登録しませんか。他に必要としている方に、有料または無料で譲ることができます。
また、同時に譲ってほしいものの情報登録も受け付けています。
掲載期間は登録日から6か月間です。
- ※ 希望の商品が見つかったら、登録者の連絡先を知らせますので、連絡してください。
- ※ 本情報は、町内在住者のみ有効となります。
また、その後の引き取り方法などの交渉は当事者間で行ってください。
なお、その際に問題が生じた場合は、当事者間の話し合いなどにより解決してください。

申込・照会先 環境課環境政策係 電話(85)9565

